

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:256457

24.07.2020-07:22

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 5.863

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT

7224738	2516043935	726	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
24.07.2020	2516043958				GETRAG Sonstige	
010	P:	3	-PALETTE	X	242	TBA-500086
	P:	3	-DECKEL	X	0	TBA-500085
	P:	33	-LT7	X	0	TBA-500142

7224739	2516069335	360	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
24.07.2020	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P:	5	-PALETTE	X	72	TBA-500086
	P:	30	-LT8/250	X	0	TBA-500084
	P:	5	-DECKEL	X	0	TBA-500085

***** E N D *****

KUEHNLE+MAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

28 LUG 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-005765 vom 24.07.2020



Ludwigsburg, 24.07.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 28.07.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 24.07.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7224731	28	COLLI	Getriebeteile	5.863	73,58
2	7224732					
3	7224733					
4	7224734					
5	7224735					
6	7224736					
7	7224737					
Summe: Total:					5.863,00	
16 Anweisungen des Absenders					17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger					21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängern Fahrer Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang					27 Gut 20-005765 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 28 LUG 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604

Die mit feil gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Befrderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsart des Gutes Modo prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abt.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 24.07.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs	
5 Begleitende Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 256457			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 28-Paletten Getriebeteile	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 202	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 202	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 202
10 Statistikknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5863	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,76
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.			
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht/Prix de transport Emballungen/Emballages Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Accessoires Sondergebühren/Charges particulières Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Freizahlung Libération Frei/Franchisé Non Franchisé FCA Neuenstein, Incoterms 2010		21 Ausgefertigt in Établi à Neuenstein Datum/Date: 24.07.2020	
22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 30.07.2020 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Données pour le calcul de la rémunération		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date: 24.07.2020	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		25 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
27 Artliches Kennzeichen Kfz: LB SC Anhängelast		26 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Anzahl/Quantité Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir chapitre spécial dans ADR, Chapitre 5.